

Esercitazioni di lingua galega (6)



Pedro Basalo Bembibre
Università degli Studi di Padova
pedro.basalobembibre@unipd.it

Tradurre minoranze:
una forma di resistenza
e ri-esistenza.

La letteratura galega sul
mercato editoriale italiano

Traducir minorías:
unha forma de resistencia
e re-existencia.

A literatura galega no
mercado editorial italiano

con **Chiara Albertazzi**
(Università di Bologna)



Lunedì, 3 novembre 2025 | Luns, 3 de novembro de 2025

ore 16:30

Aula 10 – Complesso Beato Pellegrino

*Si rilasciano
attestati di partecipazione!*

*Entregaranse
certificados de asistencia!*



GASTRONOMÍA: O POLBO





O Carballiño e Noventa Padovana, en Italia, unidos polas súas festas dedicadas ao polbo

Unha delegación italiana presenciara a preparación da tapa máis grande do mundo, o 6 de agosto.

*Folpo,
moscardino grigio
(eledone moschata)*



*Polbo
(octopus vulgaris)*



MESES E ESTACIÓNS DO ANO

XANEIRO

XULLO

FEBREIRO

AGOSTO

MARZO

SETEMBRO

ABRIL

OUTUBRO

MAIO

NOVEMBRO

XUÑO

DECEMBRO

INVERNO - PRIMAVERA - VERÁN - OUTONO

MAGOSTO E SAMAÍN

(<https://portaldaspalabras.gal/lexico/mira-que-din/samain>)



GASTRONOMÍA: FILLOAS



GALITA (<https://cirp.gal/galita>)



Galita

cacharela



cacharela s.f.

falò s.m.

Necesitamos leña para facer a cacharela. *Abbiamo bisogno di legna per ardere per fare il falò.*

Non só dá a tradución, tamén ofrece exemplos

REPASO DO PRESENTE

(OLLO ÁS ALTERACIÓNS GRÁFICAS)



Coñecer

Deducir

Devecer [por algo]

Traducir

Esquecer

PRESENTE INDICAT. (V. IRREGULARES)

1. Irregulares totais

2. Irregulares de primeira persoa

3. Irregulares con alternancia vocálica

Hai verbos que non son irregulares, mais cambian as grafías para manter un son.
Exemplo → Verbos rematados en –ducir (traducir, conducir), -ecer (esquecer)

Verbos irregulares totais no presente de indicativo

(ser, haber, ter, ir, vir, poner / pôr, fazer, decir)

PRÁCTICA: ***JENGA* VERBAL!**



POSESIVOS

Persoa	Masc. sing.	Fem. sing.	Masc. pl.	Fem. pl.
1ª sing.	meu	miña	meus	miñas
2ª sing.	teu	túa	teus	túas
3ª sing.	seu	súa	seus	súas
1ª pl.	noso	nosa	nosos	nosas
2ª pl.	voso	vosa	vosos	vosas
3ª pl.	seu	súa	seus	súas

O posesivo sempre leva o artigo diante, excepto:

- Exclamacións e vocativos: *meu Deus!*, *miña nai querida!*, *mi madriña!* (*mimá!*)
- Nomes de parentesco (optativo): *miña nai* / *a miña nai*
- Artigo indeterminado: *un amigo meu*, *unha irmá súa*



Abe Simpson



Mona Simpson



Clancy Bouvier



Jaqueline Bouvier



Herbert Powell



Homer Simpson



Marge Simpson



Selma Bouvier



Patty Bouvier



Bart Simpson



Lisa Simpson



Maggie Simpson



Ling Bouvier

DEBERES

- Vídeo do programa “Ben falado” (4’)
(<https://benfalado.gal/entrada/2487#>) (https://youtu.be/hjk1_zVEmas)

Exercicio: Escribir tres frases → Dúas verdadeiras e unha falsa
(sobre vós mesmos ou sobre aspectos culturais en xeral)

1. A música tradicional galega emprega a gaita e a pandeireta
2. Os españois, en xeral, comen moi tarde
3. A receita romana da carbonara leva parmesano e *bacon*